

Marktkonsultation	Indagine di mercato
<p>Aktivierung eines Full-Service-Mietvertrages für automatische Kassen für die Einnahme von Tickets für Gesundheitsleistungen und andere Dienstleistungen an den Gesundheitsbezirk Bozen/Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen</p>	<p>Attivazione di un contratto di noleggio full-service di riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni al Comprensorio sanitario di Bolzano/Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano</p>

Bekanntmachung einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die Full-Service-Mietverträge für automatische Kassen für die Einnahme von Tickets für Gesundheitsleistungen und andere Dienstleistungen anbieten können.

Avviso di un'indagine di mercato per l'individuazione di operatori economici che possano offrire contratti di noleggio full-service per riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni.

Antragstellende Verwaltung

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen – Gesundheitsbezirk Bozen
L. Böhler-Str. 5 – 39100 Bozen (BZ)

Amministrazione proponente

Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Comprensorio Sanitario di Bolzano
Via L. Böhler 5 – 39100 Bolzano (BZ)

Art der Bekanntmachung

Die gegenständliche Bekanntmachung stellt eine Markterhebung gemäß Artikel 36 Abs. 2 Buchst. b), Art. 63 Abs. 6 und Art. 66 des G.v.D. Nr. 50/2016 i.g.F., sowie des Art. 20 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. (vorherige Marktkonsultationen) und den Leitlinien Nr. 4 von ANAC dar, mit dem Ziel, die Wirtschaftsteilnehmer des Referenzmarktes zu ermitteln.

Natura dell'avviso

Il presente avviso costituisce indagine di mercato ai sensi degli art. 36, comma 2, lett. b), art. 63, comma 6 e art. 66 del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., nonché dell'art. 20 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. (consultazioni preliminari di mercato) e delle Linee Guida n. 4 di ANAC, finalizzato all'individuazione degli operatori economici del mercato di riferimento.

Voraussetzungen

Der Gesundheitsbezirk Bozen beabsichtigt, einen Full-Service-Mietvertrag für automatische Kassen für die Einnahme von Tickets für Gesundheitsleistungen und andere Dienstleistungen für den Gesundheitsbezirk Bozen zu aktivieren.

Premesse

Il Comprensorio Sanitario di Bolzano intende procedere all'attivazione di un contratto di noleggio full-service di riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni per il Comprensorio Sanitario di Bolzano.

Gegenstand der Vergabe

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt, einen Full-Service-Mietvertrag für automatische Kassen für die Einnahme von Tickets für Gesundheitsleistungen und andere Dienstleistungen (z.B. freiberufliche Gesundheitsdienstleistungen), einschließlich der unten aufgeführten Dienstleistungen, zu aktivieren:

- Lieferung, Installation, Prüfung und Abholung;

Oggetto dell'affidamento

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende procedere all'attivazione di un contratto di noleggio full-service di riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni (es. prestazioni sanitarie in libera professione), comprensivo dei servizi di seguito elencati:

- Consegna, installazione, collaudo e ritiro;

- Wartung und Fernüberwachung;
- Auszahlung und Meldung von Belegen;
- Lieferung von Verbrauchsmaterialien;
- Call-Center;
- Versicherung;
- Berichterstattung.

Die Arten von automatischen Kassen, die Gegenstand des Vermietungsdienstes sind, müssen automatische Kassen sein, die für die Zahlungen mit elektronischen Karten (Geldautomat, Kreditkarte, Prepaid-Karten) und Bargeld berechtigt sind, für die Gesamtanzahl von **Nr. 5 automatische Kassen + eine weitere optional**, mit mehrsprachiger Software in italienischer und deutscher Sprache ausgestattet, sowie die Rückführung und Wiederverwendung von Münzen und Banknoten, die von den Benutzern bezahlt wurden, um nachfolgende Reste auszugeben.

Die automatischen Kassen werden in den verschiedenen Betriebssitzen des Südtiroler Sanitätsbetriebes stehen. Der Lieferant muss sich um alle Dienstleistungen und Aktivitäten kümmern, welche für die Inbetriebnahme und Instandhaltung der automatischen Kassen notwendig sind, wodurch der Sanitätsbetrieb von jeglicher Aufgabe und Belastung befreit wird. Insbesondere müssen die angeforderten Dienstleistungen:

- im Mietservice enthalten sein;
- vom Lieferanten selbst zusammen mit der Lieferung erbracht werden;
- die Kontinuität des Dienstes und die einwandfreie Funktion der Geräte gewährleisten.

Die entsprechenden Gebühren müssen in der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb bezahlten Miete enthalten sein.

Die Mietdauer wird voraussichtlich ca. 12/18 Monate, die vorläufige Vertragslaufzeit: Anfang 2020 sein.

Vergabeverfahren

Die gegenständliche Bekanntmachung ist ausschließlich darauf ausgerichtet, eine reine Marktuntersuchung einzuleiten und stellt somit keine Aufnahme eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens dar, sowie kein Vertragsangebot und bindet die antragstellende Verwaltung somit in keiner Form, welche sich ihrerseits, in ihrem unbestreitbarem Urteil, die größte Ermessensmacht behält, welche es dieser somit jederzeit erlaubt, das gegenständliche Verfahren zu unterbrechen und gegebenenfalls mit einer Auftragsvergabe fortzuführen, ohne dass die Befragten jegliche Ansprüche oder Rechte geltend machen können. Die eventuelle Auftragsvergabe, deren **maximaler Betrag mit 40.000,00 €** (MwSt. und jegliche anderen Gebühren ausgeschlossen) festgelegt wurde, kann nach erfolgter Anhörung, wo vorhanden, nur an einen einzigen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen, welcher nach der gegenständlichen Bekanntmachung ausgewählt wurde.

Sollten mehr als ein Wirtschaftsteilnehmer vorhanden sein, kann gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen ein Ausschreibungsverfahren veranlasst werden.

- Manutenzione e Telemonitoraggio;
- Prelievo e rendicontazione degli incassi;
- Fornitura del materiale di consumo;
- Call center;
- Assicurazione;
- Reportistica.

Le tipologie di riscuotitrici automatiche oggetto del servizio di noleggio dovranno essere riscuotitrici automatiche abilitate al pagamento con carta elettronica (bancomat, carta di credito, carte prepagate) e contanti, per un totale di **n. 5 riscuotitrici+ una ulteriore in opzione**, dotate di software di utilizzo multilingua in italiano e tedesco e di funzionalità di ricircolo e riutilizzo delle monete e delle banconote versate dagli utenti per erogare resti successivi.

Le riscuotitrici automatiche saranno dislocate presso le varie sedi delle Aziende Sanitaria dell'Alto Adige.

Il fornitore dovrà farsi carico di tutti i servizi e le attività di gestione delle riscuotitrici automatiche, liberando l'Azienda Sanitaria da qualsiasi incombenza ed onere. In particolare i servizi richiesti dovranno:

- essere compresi nel loro servizio di noleggio;
- essere erogati dal fornitore unitamente alla fornitura medesima;
- assicurare la continuità del servizio e il perfetto funzionamento delle apparecchiature.

Il relativo corrispettivo dovrà essere incluso nel canone di noleggio corrisposto dall' Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

La durata temporale del noleggio è prevista per circa 12/18 mesi, la decorrenza contrattuale indicativa: inizio 2020.

Procedura di aggiudicazione

Il presente avviso è finalizzato esclusivamente ad avviare una mera indagine esplorativa di mercato e pertanto non costituisce avvio di una procedura di gara pubblica, né proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione proponente che si riserva, a suo giudizio insindacabile, la più ampia potestà discrezionale, che le consentirà pertanto di interrompere in qualsiasi momento la presente procedura e di procedere o meno all'affidamento dell'incarico, senza che gli interpellati possano vantare pretese o diritti di alcuna natura. L'eventuale affidamento dell'incarico, il cui **importo massimo previsto è di € 40.000,00** (IVA e ogni altro onere esclusa), potrà essere conferito, previa consultazione, ove presente, ad un solo operatore economico individuato a seguito del presente avviso.

In caso di presenza di più di un operatore economico potrà essere esperita una procedura di gara in accordo con le normative vigenti.

Teilnahmebedingungen

Zur Teilnahme der gegenständlichen Markterhebung zugelassen werden die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 und 46 des G.v.D. Nr. 50/2016. Die Wirtschaftsteilnehmer, welche daran interessiert sind, ihren Vorschlag vorzulegen, müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein:

Allgemeine Voraussetzungen:

a) Nichtvorhandensein von jeglichen Ausschlussgründen gemäß Art. 80 G.v.D. Nr. 50/2016;

Voraussetzungen für die technische und fachliche Eignung:

b) Einschreibung in die Handelskammer für die Tätigkeiten betreffend der gegenständlichen Markterhebung.

Diese Voraussetzungen müssen in der Ersatzerklärung anstelle des Notorietätsaktes ersichtlich sein, gemäß DPR Nr. 445/2000, auf stempelfreiem Papier, digital unterschrieben vom Rechtsinhaber/gesetzlichen Vertreter.

Der zu beauftragende Wirtschaftsteilnehmer muss in jedem Fall ordnungsgemäß befähigt werden, um die zuvor beschriebene Aufgabe zu übernehmen, und muss unbedingt die geltenden Rechtsvorschriften in diesem Bereich beachten, mit besonderem Bezug auf das G.v.D. 50/2016.

Modalitäten und Fristen für die Übermittlung der Interessensbekundung

Die Interessensbekundungen müssen mittels E-Mail an die Adresse alexandra.obexer@sabes.it mit folgendem Betreff (bitte nicht übersetzen!): "Manifestazione di interesse per l'attivazione di un contratto di noleggjo full-service di riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni al Comprensorio sanitario di Bolzano" gesendet werden.

Die Interessensbekundungen müssen bis spätestens 12:00 Uhr des 15.10.2019 eingehen.

Die Interessierten müssen innerhalb der zuvor angegebenen Fälligkeiten, die eigene Interessensbekundung anhand des bereitgestellten Formulars (siehe Anhang), das vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben wurde, mit einer Kopie des gültigen Erkennungsausweises übermitteln.

Die Interessensbekundung muss, bei sonstigem Ausschluss, in italienischer oder deutscher Sprache formuliert, ordnungsgemäß ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des interessierten Wirtschaftsteilnehmers oder von einem bevollmächtigten Subjekt digital unterzeichnet sein.

Ausschlussgründe

Es werden Bewerbungen ausgeschlossen, welche:

- deren Tätigkeitsbereich, laut Einschreibung in die Handelskammer, nicht annähernd dem Gegenstand der gegenständlichen Markterhebung entspricht;
- die im Liefergegenstand angegebenen Mindestanforderungen nicht erfüllen.

Verbreitung und Informationen

Die gegenständliche Bekanntmachung wird folgendermaßen verbreitet:

Requisiti di partecipazione

Sono ammessi a partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui agli art. 45 e 46 del D.lgs. n. 50/2016. Gli operatori economici interessati a presentare la propria proposta devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

Requisiti di carattere generale:

a) insussistenza di una qualsiasi causa di esclusione prevista dall'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016;

Requisiti di idoneità tecnica e professionale:

b) iscrizione alla C.C.I.A.A. per attività inerenti l'oggetto della presente indagine di mercato.

Tali requisiti dovranno risultare da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi del DPR n. 445/2000, in carta semplice, sottoscritta digitalmente dal titolare/legale rappresentante.

L'operatore economico da incaricare dovrà in ogni caso essere regolarmente abilitato ad assumere il compito sopra descritto e dovrà attenersi scrupolosamente al rispetto delle normative vigenti in materia, con particolare riferimento al D.Lgs. n. 50/2016.

Modalità e termini di presentazione della manifestazione di interesse

Le manifestazioni di interesse dovranno essere inoltrate via e-mail all'indirizzo alexandra.obexer@sabes.it con il seguente oggetto: "Manifestazione di interesse per l'attivazione di un contratto di noleggjo full-service di riscuotitrici automatiche per la riscossione dei proventi da ticket sanitari e altre prestazioni al Comprensorio sanitario di Bolzano".

Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire entro le ore 12:00 del 15/10/2019.

Gli interessati dovranno far pervenire, entro i termini di cui sopra, la propria manifestazione di interesse utilizzando il modulo predisposto (in allegato), firmato dal rappresentante legale con allegata copia del documento di riconoscimento.

La manifestazione di interesse dovrà, a pena di esclusione, essere formulata in lingua italiana o tedesca, debitamente compilata e sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico interessato o da soggetto munito di procura.

Cause di esclusione

Saranno escluse le candidature:

- dove l'ambito di attività risultante dall'iscrizione alla C.C.I.A.A. non sia inerente all'oggetto della presente indagine di mercato;
- prive dei requisiti minimi indicati nell'oggetto della fornitura.

Pubblicità e informazioni

Il presente avviso è diffuso con le seguenti modalità:

- Veröffentlichung auf der Webseite www.ausschreibungen-suedtirol.it im Abschnitt "Besondere Vergabebekanntmachungen".
- pubblicazione sul sito web www.banditi-altoadige.it nella sezione "Bandi e avvisi speciali".

Informationen gemäß der EU-Verordnung Nr. 2016/679

Gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 2016/679, informieren wir, dass die mitgeteilten Daten ausschließlich im Zusammenhang mit der Verwaltung der aktuellen Markterhebung verarbeitet werden.

Die angeforderten Daten sind notwendig, damit diese Verwaltung die angeführten Voraussetzungen für die Teilnahme an der Markterhebung überprüfen kann. Durch die fehlende Mitteilung der Daten kann man an der Markterhebung nicht teilnehmen.

Die mitgeteilten Daten werden in keinsten Weise verbreitet, können aber an andere Rechtsträger privater oder öffentlicher Natur aufgrund gesetzlicher Vorgaben weitergeleitet werden.

Die Daten werden beschränkt auf das unbedingt Notwendige in Papier- und/oder elektronischer Form verarbeitet, indem Vorsichts- und angemessene technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden. Die Daten werden ausschließlich von befugten Personen verarbeitet, welche ausdrücklich als Beauftragte, Delegierte und Verantwortliche, ernannt worden sind.

Die Daten dürfen ausschließlich zu Zwecken, die mit der gegenständlichen Veröffentlichung im Zusammenhang stehen, sowie zu den daraus folgenden Handlungen und den damit verbundenen steuerlichen Auswirkungen in Datenbanken, Computerdateien und elektronischen Systemen verarbeitet werden.

Die Daten werden nur für die in den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehene Zeit aufbewahrt oder in den Rechtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes, anschließend werden sowohl in analoger als auch in informatischer Form aufbewahrte Dokumente vernichtet.

Rechtsinhaber der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb, mit Sitz in Bozen, Sparkassenstraße Nr. 4. Man kann jederzeit das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten gemäß Artikel 15, der EU Verordnung Nr. 2016/679 ausüben, indem man sich an die Datenschutzsteuerungsgruppe wendet (zusammengesetzt von der Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer) E-Mail privacy@sabes.it oder eine schriftliche Anfrage an die oben angegebene Adresse. Falls man der Ansicht ist, dass die Daten nicht den geltenden Rechtsvorschriften entsprechend verarbeitet werden, kann man Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen.

Der Direktor des Amtes für den
Ankauf von Investitionsgütern.

Dott. Paolo Filippi

Informazioni ai sensi del Regolamento UE 2016/679

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679, informiamo che i dati conferiti, verranno trattati al fine esclusivo della gestione della presente indagine di mercato.

I dati richiesti risultano necessari a questa Amministrazione ai fini della verifica della sussistenza dei requisiti necessari per la partecipazione all'indagine di mercato ed il loro mancato conferimento non permetterà di partecipare alla stessa.

I dati forniti non saranno diffusi ma potranno, essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente.

I dati saranno trattati limitatamente a quanto strettamente necessario, in modalità cartacea e/o elettronica, adottando preliminari ed adeguate misure di sicurezza di carattere tecnico ed organizzativo da soggetti appositamente designati, incaricati, delegati e responsabili del trattamento. I predetti dati potranno essere inseriti in banche dati, archivi informatici e sistemi telematici esclusivamente per finalità connesse al presente avviso, nonché agli atti da esso conseguenti ed ai relativi effetti fiscali.

I dati sono conservati limitatamente al tempo previsto dalla normativa di riferimento o dall'apposito Piano di Conservazione documentale adottato dall'Azienda, e successivamente distrutti sia su formato analogico che automatizzato.

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio n. 4.

Può in ogni momento esercitare i diritti indicati dall'art. 15 del Regolamento EU 2016/679, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy (composta dalla Referente Privacy e dal Data Protection Officer) inviando una mail all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it ovvero a mezzo lettera raccomandata presso la sede legale della Titolare, inoltre, qualora si ritenga che i dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente si può proporre reclamo al Garante Privacy.

Il Direttore dell'Ufficio
Acquisti beni d'investimento